

## SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1979-1980

18 JUILLET 1980

### Projet de loi spéciale de réformes institutionnelles

AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR MM. VAN OOTEGHEM ET VANDEZANDE

#### ART. 1<sup>er</sup>

Au § 1<sup>er</sup> de cet article, remplacer les mots « Exécutif flamand » par les mots « Gouvernement flamand ».

#### Justification

Si l'on veut rapprocher les institutions de la population, il faut également employer les termes qu'elle comprend. Ce qui est certainement le cas pour « Gouvernement flamand », mais non pas pour « Exécutif flamand ».

L'adoption du présent amendement nécessitera l'adaptation de divers articles du projet à l'examen.

#### ART. 6

A. Au § 1<sup>er</sup>, III, 6°, de cet article, remplacer les mots « pêche fluviale » par les mots « pêche maritime et fluviale ».

#### Justification

Nous admettons évidemment que la pêche maritime relève de la Région flamande, mais nous estimons que la pêche fluviale doit également faire partie des compétences régionales.

R. A 11795

Voir :

Documents du Sénat :

434 (1979-1980) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

N° 3 à 7 : Amendements.

## BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1979-1980

18 JULI 1980

### Ontwerp van bijzondere wet tot hervorming der instellingen

AMENDEMENTEN VAN  
DE HEREN VAN OOTEGHEM EN VANDEZANDE

#### ART. 1

In § 1 van dit artikel, de woorden « Vlaamse Executieve » te vervangen door de woorden « Vlaamse Regering ».

#### Verantwoording

Indien men de instellingen dichter bij de bevolking wil brengen moet men ook termen gebruiken die door de bevolking worden begrepen. Dit is zeker het geval voor « Vlaamse Regering » maar niet voor « Vlaamse Executieve ».

De goedkeuring van dit amendement zal de aanpassing vergen van verscheidene artikelen van dit ontwerp.

#### ART. 6

A. In § 1, III, van dit artikel, het 6° aan te vullen als volgt : « en de riviervisserij ».

#### Verantwoording

Wij zijn het er uiteraard mee eens dat de visvangst aan het Vlaamse Gewest wordt toevertrouwd, maar we zijn van mening dat ook de riviervisserij tot de gewestelijke bevoegdheden moet behoren.

R. A 11795

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

434 (1979-1980) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

N° 3 tot 7 : Amendementen.

*Subsidiairement*

Au § 1<sup>er</sup>, III, 6°, de cet article, texte néerlandais, remplacer le mot « visvangst » par le mot « riviervisserij ».

*Justification*

Cet amendement subsidiaire permet de faire concorder les textes français et néerlandais.

B. Au même article, remplacer le § 1<sup>er</sup>, III, 10°, par ce qui suit :

« 10° Les polders, les wateringues et les digues. »

*Justification*

Les régions doivent être mises en mesure de construire et d'entretenir elles-mêmes leurs digues.

C. Au même article, § 1<sup>er</sup>, V, 1°, supprimer, dans le texte néerlandais du littéra a), les mots « van het op peil houden ».

*Justification*

Le texte français est correct, mais non le texte néerlandais.

Le contrôle de l'étiage fait partie des compétences régionales, tandis que le soutien à l'étiage relève de la compétence nationale.

D. Au même article, § 1<sup>er</sup>, V, 1°, supprimer les dispositions du point 5. « Les installations de dessalement des eaux de mer ».

*Justification*

Le dessalement des eaux de mer est une industrie typiquement flamande qui doit évidemment relever de la compétence de la Région flamande.

## ART. 50

A la cinquième ligne du premier alinéa de cet article, supprimer les mots « ne » et « pas ».

*Justification*

Selon nous, les Flamands de Bruxelles font partie de la Communauté flamande et doivent donc pouvoir participer à la définition de la politique flamande.

*Subsidiar*

In § 1, III, 6°, van dit artikel, het woord « visvangst » te vervangen door het woord « riviervisserij ».

*Verantwoording*

Door dit subsidiair amendement wordt overeenstemming bereikt tussen de Franse en Nederlandse tekst.

B. In hetzelfde artikel, § 1, III, het 10° te vervangen als volgt :

« 10° De polders, de wateringens en de dijken. »

*Verantwoording*

De gewesten moeten in staat worden gesteld om zelf hun dijken aan te leggen en te onderhouden.

C. In hetzelfde artikel, § 1, V, 1°, a), Nederlandse tekst, de woorden « van het op peil houden » te doen vervallen.

*Verantwoording*

De Franse tekst is juist; de Nederlandse tekst is fout.

De controle van de waterstand behoort tot de gewestelijke bevoegdheden, terwijl het op peil houden van de waterstand tot de nationale bevoegdheden behoort.

D. In hetzelfde artikel, § 1, V, 1°, het bepaalde onder cijfer 5. « Installaties voor de ontzilting van zeewater » te doen vervallen.

*Verantwoording*

De ontzilting van het zeewater is een typisch Vlaamse industrie die uiteraard onder de bevoegdheid van het Vlaams Gewest moet vallen.

## ART. 50

In dit artikel, eerste lid, zesde regel, het woord « niet » te doen vervallen.

*Verantwoording*

Volgens ons behoren de Brusselse Vlamingen tot de Vlaamse Gemeenschap. Zij moeten dus ook het recht krijgen mede te beslissen over het beleid dat in Vlaanderen wordt gevoerd.

O. VAN OOTEGHEM.

R. VANDEZANDE.